だい4か　きんたいかんり

第4課　勤怠管理

ការគ្រប់គ្រងម៉ោងពេលធ្វើការងារ

■目標(もくひょう)■

遅刻をしたときに理由を言って、謝ることができる。

អាចសុំទោសដោយនិយាយពីហេតុផលនៅពេលមកយឺត។

早退や有給休暇取得の許可をもらうことができる。

អាចទទួលបានការអនុញ្ញាតិដោយសុំចេញមុនម៉ោងធ្វើការឬការសម្រាកមានប្រាក់បៀវត្ស។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

■会話(かいわ)Ⅰ■

実習生のリンさんは始業時間に会社に来ていません。指導員の鈴木さんはリンさんを待っています。

りんさん、ちこくですよ。
鈴木　　リンさん、遅刻ですよ。

おくれて　すみません。
リン　　遅れて　すみません。

ねぼうして　しまいました。
寝坊して　しまいました。

鈴木　　だめだよ！

かいしゃは　じかんげんしゅですよ。
会社は　時間厳守ですよ。

はやく　いって。
早く　行って。

リン　　はい、わかりました。

あしたから　きを　つけます。
明日から　気を　つけます。

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

勤怠管理

ការគ្រប់គ្រងម៉ោងពេលធ្វើការងារ

■会話(かいわ)1■

កម្មសិក្សាការីលោក លីន ពុំបានមកក្រុមហ៊ុននៅម៉ោងចាប់ផ្តើមការងារទេ។ លោក ស៊ូស៊ូគី ដែលជាអ្នកណែនាំ កំពុងនៅរង់ចាំលោក លីន។

Suzuki លោក លីន មកយឺតហើយ។

Lin សុំទោសដោយខ្ញុំមកយឺត។

គេងជ្រុលទៅហើយ។

Suzuki វាមិនល្អទេ!

ក្រុមហ៊ុនមានការគោរពពេលវេលាតឹងតែង។

ទៅអោយលឿន!

Lin ជាទ/ចាស ខ្ញុំយល់ហើយ។

ខ្ញុំនឹងប្រុងប្រយ័ត្នចាប់ពីថ្ងៃស្អែកទៅ។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

■会話(かいわ)2■

実習生のリンさんは朝からおなかが痛いです。昼休みに指導員の鈴木さんに話します。

すずきさん、すみません。
リン　　鈴木さん、すみません。

そうたいしても　いいですか。
早退しても　いいですか。

あさから　おなかが　いたいです。
朝から　おなかが　痛いです。

鈴木　　そうですか。

わかりました。

いいですよ。

リン　　ありがとう　ございます。

おさきに　しつれいします。
お先に　失礼します。

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

■会話(かいわ)2■

កម្មសិក្សាការីលោក លីន បានឈឺពោះតាំងពីព្រលឹម។ គាត់នឹងនិយាយជាមួយអ្នកដឹកនាំគឺលោក ស៊ូស៊ូគីនៅពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់។

Lin	លោក ស៊ូស៊ូគី ខ្ញុំសុំទោស។
	តើខ្ញុំអាចចេញមុនម៉ោងបានទេ?
	ខ្ញុំឈឺពោះតាំងពីព្រឹកព្រលឹម។
Suzuki	មែនហើយ។
	ខ្ញុំយល់ហើយ។
	មិនអីទេ។
Lin	សូមអរគុណច្រើន។
	សុំទោសខ្ញុំលាទៅមុន។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

■会話(かいわ)3■

実習生のリンさんは来週の金曜日に休みたいので、指導員の鈴木さんに話します。

すずきさん、らいしゅうの　きんようびに　やすみたいです。
リン　　鈴木さん、来週の　金曜日に　休みたいです。

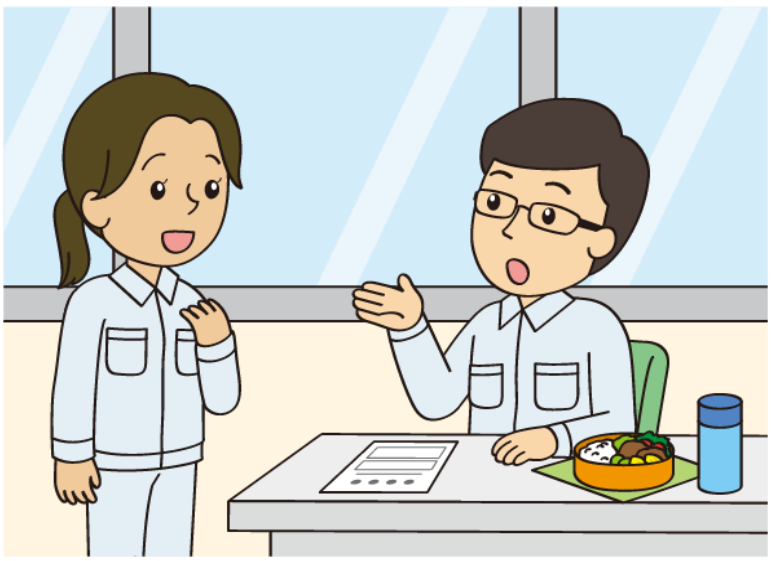
いいですか。

鈴木　　いいですよ。

ゆうきゅうですね。
有休ですね。

じゃ、この　しんせいしょを　かいて、たなかぶちょうに　だして　ください。
じゃ、この　申請書を　書いて、田中部長に　出して　ください。

リン　　はい、わかりました。



Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

■会話(かいわ)3■

ដោយសារកម្មសិក្សាការីលោក លីន ចង់សម្រាកនៅថ្ងៃសុក្រសប្តាហ៍ក្រោយ ទើបនិយាយទៅកាន់អ្នកដឹកនាំគឺលោក ស៊ូ ស៊ូគី។

Lin　　លោក ស៊ូស៊ូគី ខ្ញុំចង់សម្រាកនៅថ្ងៃសុក្រសប្តាហ៍ក្រោយ។

　　តើបានទេ?

Suzuki　　មិនអីទេ។

　　វាជាការសម្រាកមានប្រាក់បៀវត្ស។

　　អញ្ចឹង សូមសរសេរពាក្យសុំនេះ ហើយដាក់ទៅអោយប្រធានផ្នែកគឺលោក តាណាកា។

Lin　　បាទ/ចាស ខ្ញុំយល់ហើយ។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

勤怠管理

ការគ្រប់គ្រងម៉ោងពេលធ្វើការងារ

■ことば■

	ことば	読(よ)み
1	遅れる	おくれる
2	気をつける	きをつける
3	作業（する）	さぎょう（する）
4	申請書を出す	しんせいしょをだす
5	早退（する）	そうたい（する）
6	遅刻（する）	ちこく（する）
7	止める	とめる
8	寝坊（する）	ねぼう（する）
9	始める	はじめる
10	忘れる	わすれる
11	おなか	おなか
12	機械	きかい
13	材料	ざいりょう
14	時間厳守	じかんげんしゅ
15	申請書	しんせいしょ
16	手袋	てぶくろ
17	有休	ゆうきゅう
18	痛い	いたい
19	だめ（な）	だめ（な）
20	早く	はやく
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

勤怠管理

ការគ្រប់គ្រងម៉ោងពេលធ្វើការងារ

	意味(いみ)
1	យឺត
2	ប្រុងប្រយ័ត្ន
3	(ធ្វើ)ការងារ
4	ដាក់ពាក្យសុំ
5	(ធ្វើការ)ចេញមុនម៉ោង
6	(ធ្វើការ)យឺតយ៉ាវ
7	បញ្ឈប់
8	(ធ្វើការ)គេងជ្រុល
9	ចាប់ផ្តើម
10	ស្លេច
11	ពោះ
12	ម៉ាស៊ីន
13	សម្ភារៈ
14	ការគោរពម៉ោងពេលម៉ត់ចត់
15	ពាក្យសុំ
16	ស្រោមដៃ
17	ការសម្រាកមានប្រាក់បៀវត្ស
18	ឈឺ
19	(ដែល)មិនបាន
20	លឿន
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

■応用練習(おうようれんしゅう)■　④⑤にあなたが使(つか)う文(ぶん)を書(か)きましょう。
指導員(しどういん)にチェックしてもらいましょう。

★ ～て　すみません

おくれて　すみません。
遅れて　すみません。

てぶくろを　わすれて　すみません。
① 手袋を　忘れて　すみません。

ざいりょうを　わすれて　すみません。
② 材料を　忘れて　すみません。

きかいを　とめて　すみません。
③ 機械を　止めて　すみません。

④

⑤

★ ～ても　いいですか

そうたいしても　いいですか。
早退しても　いいですか。

といれに　いっても　いいですか。
① トイレに　行っても　いいですか。

さぎょうを　はじめても　いいですか。
② 作業を　始めても　いいですか。

あした　やすんでも　いいですか。
③ 明日　休んでも　いいですか。

④

⑤

★ ～たいです

らいしゅうの　きんようびに　やすみたいです。
来週の　金曜日に　休みたいです。

といれに　いきたいです。
① トイレに　行きたいです。

くすりを　のみたいです。
② 薬を　飲みたいです。

きかいを　つかいたいです。
③ 機械を　使いたいです。

④

⑤

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

ការគ្រប់គ្រងម៉ោងពេលធ្វើការងារ

■応用練習(おうようれんしゅう)■ នៅ④⑤ សូមសរសេរល្បះដែលអ្នកប្រើ។
សូមសុំឲ្យគ្រូណែនាំពិនិត្យ។

★ ～て　すみません

សុំទោសដោយខ្ញុំមកយឺត។

① សុំទោសដោយបានភ្លេចស្រោមដៃ។

② សុំទោសដោយបានភ្លេចគ្រឿងផ្សំ។

③ សុំទោសដោយបានបញ្ឆប់ម៉ាស៊ីន។

④

⑤

★ ～ても　いいですか

តើខ្ញុំអាចចេញមុនម៉ោងបានទេ?

① តើខ្ញុំអាចទៅបន្ទប់ទឹកបានទេ?

② តើខ្ញុំអាចចាប់ផ្តើមធ្វើការបានទេ?

③ តើខ្ញុំអាចឈប់សម្រាកនៅថ្ងៃស្អែកបានទេ?

④

⑤

★ ～たいです

ខ្ញុំចង់សម្រាកនៅថ្ងៃសុក្រសប្តាហ៍ក្រោយ។

① ខ្ញុំចង់ទៅបន្ទប់ទឹក។

② ខ្ញុំចង់ញុំថ្នាំ។

③ ខ្ញុំចង់ប្រើម៉ាស៊ីន។

④

⑤

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

わたしの　かいわ

モデル会話(かいわ)を参考(さんこう)にして、会話(かいわ)を書(か)きましょう。

សូមសរសេរសន្ទនាដោយយោងតាមសន្ទនាគំរូ។

指導員(しどういん)にチェックしてもらいましょう。

សូមសុំឲ្យគ្រូណែនាំពិនិត្យ។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.